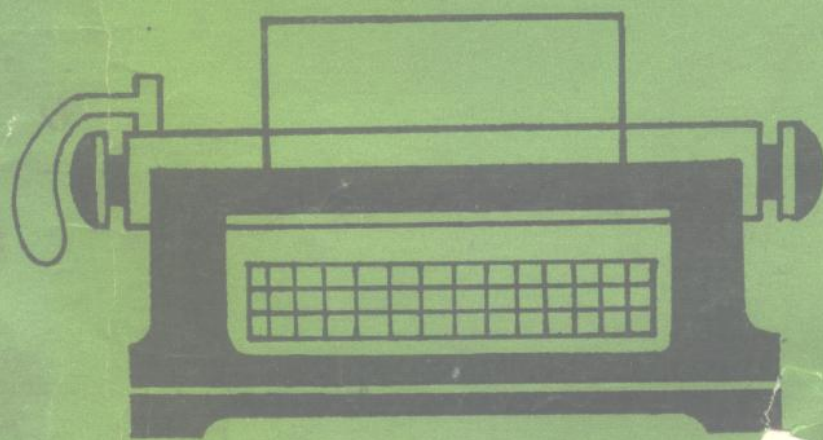


**A MODERN COURSE IN
ENGLISH TYPING**

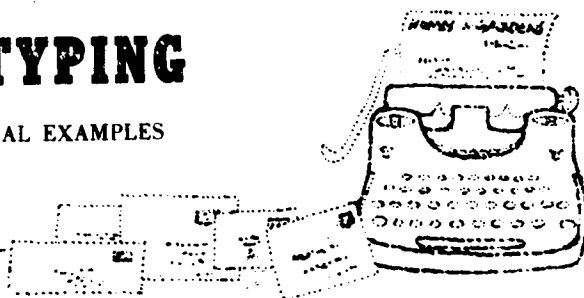
**WITH MODEL
COMMERCIAL EXAMPLES**

最新英文打字范本



A MODERN COURSE IN
ENGLISH TYPING

WITH MODEL COMMERCIAL EXAMPLES



最新英文打字範本

陳國楠 陳國楊編著

萬里書店出版

Handwritten signature or mark.

217-13

PUBLISHED BY
WAN LI BOOK COMPANY LTD.
486 KING'S ROAD, 2/F
HONG KONG

Published February 1979

最新英文打字範本

陳國楠 陳國揚著

出版者：萬里書店有限公司
香港北角英皇道486號三樓
電話：5-632411 & 5-632412

承印者：嶺南印刷公司
香港德輔道西西安里13號

定價：港幣九元

版權所有*不准翻印

(一九七九年二月印刷)

前 言

英文打字雖是一種很普通的技術，但如習之不得其法，則不但事倍功半，而且容易發生種種流弊。因此，我們學習打字，必須遵循正規訓練的途徑去學，以免白跑冤枉路。本書編纂的目的，主要就是給初學打字者提供一份比較正規而有系統的實習材料，藉以作為練習依據。

本書內容分兩部分。前半部一至三章着重講述打字的基本方法。這些方法一般都是按照正規訓練的要求擬訂。學者如能根據本書所列方法有恒地、按步就班地去多事練習，就可一段不太長的時間內，學懂操縱和運用打字機鍵盤上各種字鍵，並能達到正確和迅速的要求。

後半部四至十章全為講述商業信件、明信片、電報、表格、各種商業適用文件，以及各種符號，花紋打法。最後，還談到原稿打字和蠟紙打字方法。這一部分除了可供實習繕打各種商業書信、文件之外，還為讀者提供了大量的商業知識。因此這一部分在實際上還可以說是，有關英文商業書信，以及英文商業常識的實習材料。也因此，即使對已具有一定打字技術基礎的讀者來說，以至一般從事商業工作的讀者來說，也有可供參攷實用價值。

本書特點，除了前述按照正規訓練要求來編撰之外，另一個特點是，習題充實而豐富，這是坊間所售一般英文打字書籍所未備的。總的來說，本書內容力求正規而充實；次序力求清晰而條理；至本書文字則務求淺白易懂。因此，本書除可供打字學校或商科學校作為教材或補充教材外，還特別適合一般讀者作自修打字之需。祇是，由於編者學力膚淺，經驗缺乏，錯漏之處，仍在所難免，尚希讀者多多指正。

陳國楠 陳國楊

目次

前 言

第一章 緒 論	1
1. 打字의 用途	1
2. 打字術	1
3. 初學打字最易犯的弊病	2
4. 打字機의 種類	2
5. 打字機의 構造	3
6. 打字機各部分의 用法	4
7. 正確의 打字姿勢	6
8. 正確의 打字指法	7
第二章 鍵盤運用基礎練習	9
9. F、D、S、J、K、L	9
10. A、;(分號)、E、I	10
11. G、H、R、T、U、Y	11
12. 大寫鍵打法	14
13. ·(句點)、,(逗點)	15
14. W、Q、O、P	16
15. V、B、M、N(附:行末伸延法)	17
16. C、X、Z、?(問號)	19
17. 分段(附:跳格鍵運用法)	21
18. 隔行字鍵打法	22
19. 4、5、7、6	23
20. 3、2、8、9、0、-(連接號)	25
21. / (斜劃)、¢、½、:(冒號)(附:大寫鎖運用法)	27
22. \$、%(百分號)、&、——(橫線)	29
23. "(引號)、#(數碼符)、()(括號)、'(省畧號)	31
24. @、(at)、分數½、*(星標)	33
25. --(破折號)、!(驚嘆號)	34
26. 隔雙行式	35
27. 橫集中法	36
28. 縱集中法	37
29. 行末字의 分拆	40

第三章 鍵盤運用全面練習	43
30. 常用字鍵的複習	43
31. 全部英文字母綜合複習	45
32. 標點符號和大寫字母的用法	49
33. 正確練習	56
34. 速度練習	58
第四章 商業信件的格式	63
35. 注意事項	63
36. 信的各部分	63
37. 文字的位置	67
38. 副本打法	73
39. 信封打法	75
40. 信箋摺法	77
41. 私人信件打法	78
第五章 商業信件的實例	81
42. 銀行信件	81
43. 保險公司信件	81
44. 律師樓信件	82
45. 雜誌出版社信件	82
46. 置業地產經紀信件	83
47. 代理商和發行所信件	84
48. 百貨公司信託部信件	84
49. 百貨商店信件	85
50. 珠寶商店信件	85
51. 旅行社信件	86
52. 酒店信件	86
53. 內附表格的信件	87
第六章 明信片 and 電報	88
54. 明信片	88
55. 電報	89
第七章 表 格	91
56. 表格的打法	91
57. 表格的類型	94
第八章 商業雜件	105
58. 發票和賬單	105
59. 定貨單	107
60. 信用證	108

61.	結單	109
62.	支票	112
63.	債票和收據	113
64.	存款單	114
65.	索引咭片	116
66.	招紙	117
67.	請柬	118
68.	賬表和統計報表	118
第九章	符號和花紋	121
69.	符號	121
70.	花紋	122
第十章	原稿打字和蠟紙打字	126
71.	原稿打字	126
72.	蠟紙打字	131

第一章 緒 論

1. 打字的使用

打字的使用可說是很廣泛的。特別是商業方面，用處尤多。自從打字機發明以來，商業上來往函件、通告、以及其他雜件，幾乎完全用打字機繕打。目前，所有銀行、保險公司、律師樓、會計師樓、旅行社、出入口商行、各種稍具規模商店，甚至祇要與外埠有貿易關係的一般商號，都要使用打字機。

除了商業上的需要外，各種政府機關、文化機構、社團、學校，以至各種自由職業者，有時都需要使用打字機。許多新聞通訊員就用打字機繕打消息，科學研究者用打字機謄打筆記、筭記、實驗報告，作家用打字機謄打作品。

還有，打字機除了可以用來謄打文字之外，也可用來打出一些美觀悅目的花紋設計，以至封面圖案呢。

2. 打字術

最新型最合理的打字術是觸覺打字術(Touch Typewriting)。所謂觸覺打字術，就是充分發揮每一手指的觸覺能力，而不須借重腦力的揣度，或目力的觀察。當進行打字時，雙目絕不看鍵盤，而專注於原稿，所有各種文字、符號，全用手指打出。除了觸角打字術之外，還有視覺打字術(Sight Typewriting)，或單指打字術(One-Finger Typewriting)。這些打字術缺乏有系統有規則的手指動作，絕不能達到觸覺打字術所能起到的良好效果，用這些打字術打字，眼睛既要觀看原稿，同時又須照顧鍵盤，這一來，注意力分散，不能集中在任何一方面，既很費神，又不迅速。

觸覺打字術之所以能夠具有正確而迅速的優點，就全靠利用人的後天天性的本能。這正如學習游泳一樣，當我們把游泳動作操練熟了，以後無論什麼時候祇要跳下水裡，我們的手部和足部就會很自然地動作起來，向前游去。當我們的手指的觸覺對打字機的字鍵操練熟了，以後無論在什麼時候，祇要把手指放在鍵盤上，它們也會很自然地把各種文字或符號打出。因此，所有經過正規訓練出來的打字員，都是採用觸角打字術。本書所講述的，也是這種打字術。

學習觸覺打字術，最主要的方法是，集中視線於原稿，嚴格禁止偷看鍵盤。有些人在練習觸覺打字時，使用金屬盾牌，或布製帷裙，或木製箱子將打字機的鍵盤遮蔽起來，以防止眼睛偷看鍵盤。這個方法雖可以杜絕偷看鍵盤的壞習慣，但是設計和製造這種裝備所花的精神和時間太多，未免有點不經濟和不值得。我們只要有堅定的意志，堅決不看鍵盤，便可節省這些無謂的消耗了。

3. 初學打字最易犯的弊病

在學習打字前，最好先了解一下初學者最易犯的弊病，藉以提醒我們，引以為戒。

一、兩字之間或標點符號之後的空格，是最容易遺漏的。這是由於初學者指法生疏，打字速度太慢，以致打好一字或符號之後，只顧繼續打下去，而忘掉了應留的空格。要糾正這個毛病，就要養成每當一字或符號打畢，隨即按空格棒的習慣。

二、練習速度的時候，機頭往往會自行跳格，因而間有發生不應留下空格而竟有空格出現的情形。這由於連續敲擊字鍵時，太快和用力太猛，或由於大拇指無意間碰到空格棒所引致。

三、盲目貪圖速度，超出應有的均勻拍節，從而使兩個或三個鍵子互相碰撞，膠合在一起。這樣就會損壞和歪曲鍵子的位置，而以後再使用這些字鍵打字時便會出現高低不齊的現象。如此，既費時又失事，欲求速率不成反而弄壞了字鍵。

四、速度練習還有兩個常見的錯誤，就是手指對稱錯誤和字母倒置，例如原規定用左手中指按E鍵，右手中指按I鍵，但當練習得起勁的時候，我們往往分不清左右，誤把左手中指所按的字當作I，而把右手中指所按的字當作E，結果打出來的E，I字母，就混亂不清。其次，打字太起勁時，按鍵先後的次序也很容易攪亂，例如把and打成nad，the打成teh等等。所有這些都顯出，指法尚未達到嫺熟的程度。

五、捺下大寫鍵打大寫字母時，常常發生大寫字母和小寫字母高低不齊的現象。這點要注意把大寫鍵使勁捺下，必須等打好大寫字母後才可退回按大寫鍵的小指。

六、基本字鍵位置的弄亂。基本字鍵的手指位，是萬不能弄亂的。“ASDF”和“JKL;”這八個位置，必須用規定的手指來操縱，（見第八節）如果位置混亂或踰越了，所打出來的字就會全部發生錯誤。

4. 打字機的種類

打字機按性能及用途來分別有多種，一般機關商行常用的大型座機，稱為標準式打字機(Standard Typewriters)，家庭，旅行使用，或記者，通訊員用的小型打字機，稱為手提式打字機(Portable Typewriters)。手提式打字機，顧名思義是便於攜帶的打字機，它的體積比標準式打字機較小，重量也較輕。而一般手提式打字機的構造也沒有標準式打字機那樣齊備，例如手提式打字機多缺乏跳格鍵等。因此，一般機關、商行大都使用標準式打字機。

遠東一帶所使用的打字機，多來自鋼鐵工業較發達的國家，如英、美、德、瑞典、荷蘭、瑞士等。一般市售英文打字機，雖來自不同的國家，出自不同的工廠，但它們除了少數機件的裝配和少數符號鍵的位置略有不同外，其餘大體相同。至字母鍵的位置，可以說種種是劃一的。（德國製的打字機，有時有三個額外的變音字母鍵Ä, Ö, Ü。此外，Y鍵和Z鍵的位置間會互相對調。）現在，市面流行的打字機牌子頗為繁多，著名的有：來自英國的Imperial牌，美國的Underwood牌、Remington牌，東德的Rheinmetall牌、Supermetall

牌、Olympia牌，西德的Adler牌、Voss牌、Alpina牌、Torpedo牌、Triumph牌，荷蘭的Royal牌，瑞士的Hermes牌等等。最近，更有新式的電動打字機出現，這種打字機的字模運動，全由電能推動，可使打字速率獲得很大的保證。不管什麼牌子打字機，祇要我們學會了運用鍵盤上二十六個字母鍵，以及各種符號鍵之後，就懂得使用。

5. 打字機的構造

我們學習打字，首先要了解一下打字機(與打字技術有關)的各個部分及其用法。這些部分包括全部字鍵的鍵盤，大寫鎖，捲筒，軸頭，滑動桿，鬆紙桿，空格桿，退格鍵，邊限伸縮掣，換行桿，固定隔行掣，可變隔行掣，跳格鍵，色帶鈕，預告鈴和寬限掣等。(參閱圖1)

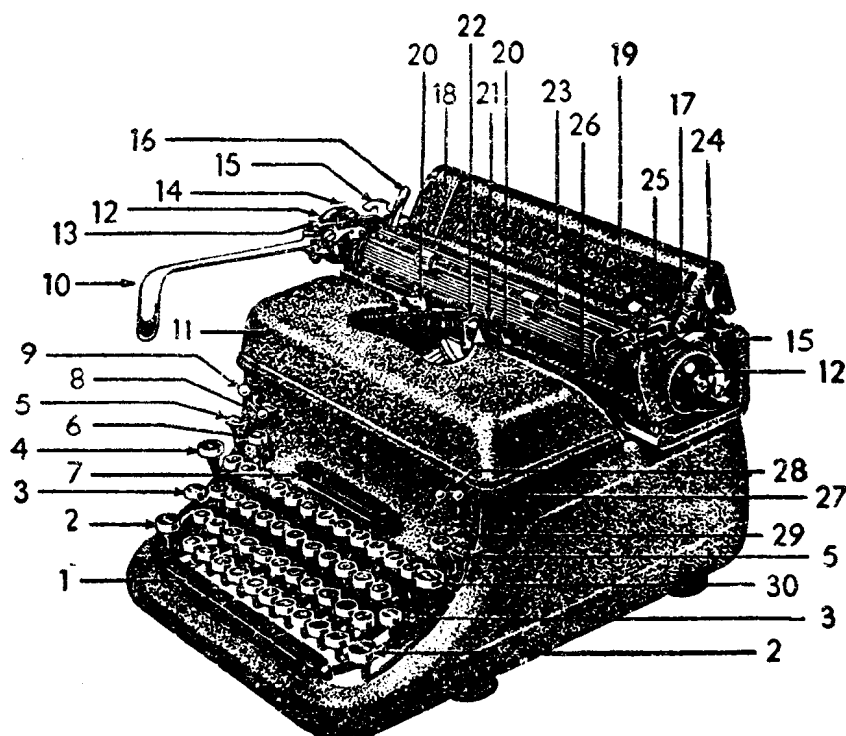


圖 1

1. 空格棒(又稱“間隔棒”) (Space Bar)
2. 大寫鍵(又稱“換字型鍵”) (Shift Keys)
3. 大寫鎖(又稱“換字型鍵掣”) (Shift Locks)
4. 退格鍵 (Back Space Key)
5. 邊限伸縮掣 (Margin Control)
6. 跳格鍵的去位鍵 (Tabulator Clear Key)
7. 跳格鍵的跳格棒 (Tabulator Bar)
8. 色帶鈕 (Ribbon Switch)

9. 鬆鍵桿 (Key Release Lever)
10. 換行桿 (Line-space Lever)
11. 保護蓋 (Protective Top Plate)
12. 捲筒鈕 (Platen Knob)
13. 可變隔行掣 (Variable Line-spacer)
14. 固定隔行掣 (Line-space Regulator)
15. 機頭滑動桿 (Carriage Release)(按: “機頭”即“捲紙筒滑車”)
16. 捲筒鬆卸桿 (Patchet Detent)
17. 捲筒移動器 (Removable Platen Bracket)
18. 齊紙夾 (Adjustable Paper Side Guide)
19. 中位尺 (Paper Centring Scale)
20. 夾紙器 (Card Holder)
21. 合線尺 (Aligning Scale)
22. 字模位 (Type Guide)
23. 按紙轆 (Paper Bail)
24. 鬆紙桿 (Paper Release)
25. 按紙轆鬆卸器 (Paper Bail Release)
26. 機頭尺 (Carriage Scale)
27. 色帶指示器 (Ribbon Indicator)
28. 按鍵輕重調節器 (Personal Touch Regulator)
29. 跳格鍵的定位鍵 (Tabulator Set Key)
30. 寬限鍵 (Margin Release)

6. 打字機各部分的用法

現在讓我們講述打字機各部分的用法:

1. 鍵盤 (Keyboard)

鍵盤包括全部字鍵。這就是全部字母、數目字、符號等。當我們敲擊其中的一個字鍵，所需要的字母，數目字或符號就可打出。

2. 捲筒 (Cylinder, 或稱 roller, 或稱 platen)

這就是裝在機頭上的膠質圓筒，用以捲住打字紙，承擔鋼製字模的壓力。

3. 大寫鍵 (又稱“換字型鍵”) (Shift key)

大寫鍵位於鍵盤左右兩角。如果我們要打大寫字母，或某一字鍵上方所表示的數字（或符號），只要用左小指或右小指捺下大寫鍵，即可用其他手指敲擊所需要的字母數字（或符號）。例如我們要打S字的大寫，就先用右小指按下鍵盤右角的大寫鍵，然後用左手無名指敲擊“S”鍵即成。（打畢，隨即放開右小指，使機頭回復打小寫原狀。）

4. 大寫鎖 (又稱“換字型鍵掣”) (Shift lock)

通常，打字機的大寫鎖位於鍵盤的左角，“大寫鍵”的上端。捺下了這個鎖，即可使機

頭一直保持打大寫的狀況，而大寫字母或字鍵上方的數字（或符號）也可連續打出。（如要回復打小寫的狀況，只需按一下大寫鍵即行。）

5. 軸頭 (Cylinder knob)

軸頭位於捲筒兩端，用來轉動捲筒以裝卸紙張。

6. 鬆紙桿 (Paper release)

大多數打字機的鬆紙桿都裝在捲筒的左端，但也有裝在右端的。有些打字機的鬆紙桿，當應用時要向後撥，有些却要向前撥。它的作用是放鬆捲筒套上的紙張，以便移正紙張的位置。如果打副本（拷貝—copy）時，可利用此桿使紙張易於裝卸。

7. 滑動桿 (Carriage release)

這個桿裝在機頭滑車 (Carriage) 的一端（或兩端）。如果我們要把機頭推到某一位置，只要撥住這個滑動桿，即可推動機頭，使它向左右滑動。

8. 空格棒 (Space bar)

這就是橫置於鍵盤前的長條狀的鍵，觸擊它一下，機頭就會移動一格。這是用來分隔兩字或間隔其他數字和符號的。

9. 退格鍵 (Back Space)

這個鍵多位於鍵盤的左上角，按它一下，即可使機頭倒退一格。

10. 邊限伸縮掣 (Margin stops)

這個掣用來限制機頭的左右滑動，一般裝在攔紙板後面的金屬尺上。當我們把紙張裝上捲筒後，視紙張和文件的濶度，把這兩個掣推動至所擬需的左右端邊緣上，機頭的左右運動即可受到一定限制。而所打出的文件，也便可有相應的濶度。

11. 換行桿 (Line-space lever)

這個桿通常位於機頭的左端。打完一行之後，撥動此桿即可轉動捲筒，並可一起將機頭推向右方。如此，我們便可在新行繼續打字。

12. 固定隔行掣 (Line space adjuster, 或稱 Line space regulator, 或稱 Line space gauge)

這個掣用以決定行數，位於換行桿後方或下端（旁邊鑄有阿剌伯數字 1、2、3）。在打字前，如把此掣放在“1”的記號旁，再推動換行桿，即可得出一行的間隔距離。如把它放在“2”或“3”的記號旁，則可得兩行或三行的間隔距離。

13. 可變隔行掣 (Variable line-spacer)

這個掣通常位於捲筒左端軸頭上。用時把它壓入或拉出，則依各式打字機的構造而異。拉了或壓了這個機件，即可隨意更動行間距離，不必受 1、2、3 行的限制。

14. 跳格鍵 (Tabulator)

這是標準式打字機所特別設有的機件，許多手提式打字機沒有這個鍵。它是用來安排每段文字起首的地方，或排齊一系列的數字，或繕打特別形式的表格，跳格鍵分下列三部分：

- (a) 跳格棒 (Tabulator bar)。
- (b) 定位鍵 (Tabulator set key)。
- (c) 去位鍵 (Tabulator clear key)。

用法：先把機頭移至所需的位置，再捺下“定位鍵”固定之。如此，打字時祇要一按“跳格棒”，機頭便可立即移到預定的位置。如須制定兩個或更多的預定位置，可按所需連續按動“跳格棒”即成。（到不再需用此鍵時，只須按一下“去位鍵”，即可解除預定位置的約束。）

15. 色帶鈕 (Ribbon switch)

色帶鈕位於鍵盤右上方，其旁刻有紅、白、黑三個色點。如果把這個鈕停放於黑點之旁，所擊起的字模就會打在黑色的部分，而所打出的字也當會是黑色的。餘類推。打蠟紙時，須撥此鈕至白點之旁，如此可使字模直接擊在蠟紙上。

16. 預告鈴 (Warning bell)

每逢打字打至行末六個字母位的地方，裝在機身內的小金屬鈴即會發出響聲。這是以提醒打字者作換新行的準備，使他不必分心照顧捲筒上的紙張，而可聚精會神於稿子上。

17. 寬限掣 (Margin release)

這個掣位於機身正面或在鍵盤上。打字打至“預告鈴”響後之格，機頭就沒法再向右方推進。這時，如按這個掣可多打一格。

7. 正確的打字姿勢

1. 坐的姿勢

腰挺直，雙腳自然地踏放在地板上（如踏足於其他地方，則不大妥當），身軀可微向前傾。（參閱圖 2）

2. 手臂、肘和腕的姿勢

上臂和肘應靠近身軀，下臂和腕畧向上傾斜，但不可拱起手腕，也不可使手腕觸到打字機。

3. 手指的姿勢

手掌要與鍵盤的斜度相平行，手指稍微屈曲，輕輕地放在字鍵上，左右拇指則輕放在“移格鍵”上。



圖 2

8. 正確的打字指法

1. 基本字鍵的指法

(a) 基本字鍵位於鍵盤第二行，共有八個。(參閱圖3)

(b) 如圖3所示，左手的指頭宜放在下列鍵子上：

A	S	D	F
小指	無名指	中指	食指

(c) 又如圖3，右手的指頭宜放在下列字鍵上：

J	K	L	;
食指	中指	無名指	小指

(d) 這兩組基本字鍵之間的兩個鍵(G及H)以及基本字鍵極左端的一個鍵和極右端的兩個鍵，都不在基本字鍵之列。

(e) 應注意使手指稍為拱起，輕輕地放在鍵子上。

2. 怎樣敲擊字鍵

(a) 指頭迅速敲打字鍵的中央後，立即要縮回，不可捺下字鍵，也不可停留在已敲擊的鍵子上。

(b) 要用相等的時間和均勻的力量敲打字鍵。

(c) 手指應保持屈曲，只有臨到要打別行字鍵時，才可把手指伸直。

(d) 手臂要保持靜止，全部動作僅限於手指部分。

3. 怎樣按空格棒

用右拇指迅速而有力地按下。(用畢，即要把鍵子放鬆。)

4. 怎樣把機頭推回原位

(a) 眼睛照常閱讀稿子，右手亦不動，保持在原來基本字鍵位置上。祇舉起左手食指推動“換行桿”(手掌朝下，手指密合)。

(b) 隨以迅速動作把機頭推向右方。

(c) 推後，左手立即退回原來基本字鍵位置。

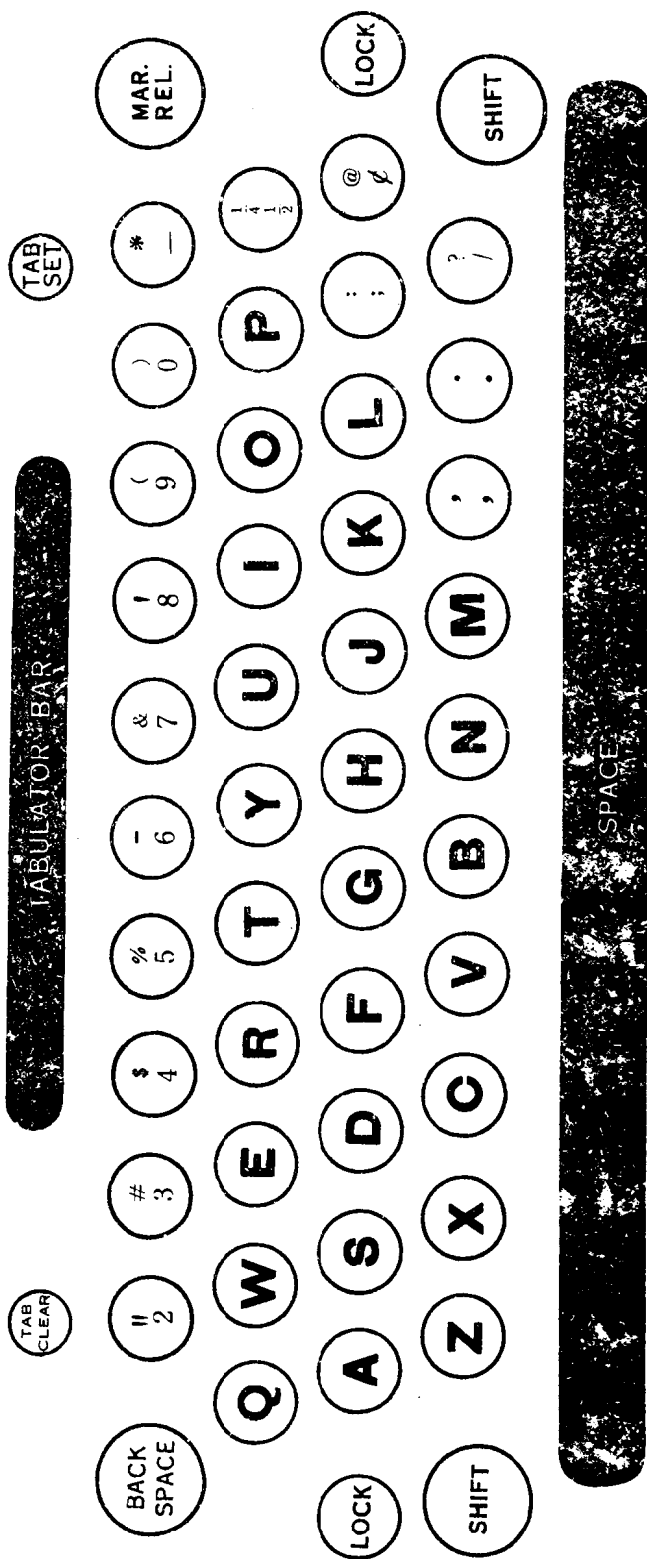


FIG 3

第二章 鍵盤運用基礎練習

9. F、D、S、J、K、L

本章我們講述鍵盤的運用，這裡採用的是“標準式打字機”，學者如用手提式或其他款式的打字機，鍵盤上的符號也許略有不同，練習時只須酌量改變指法就行。

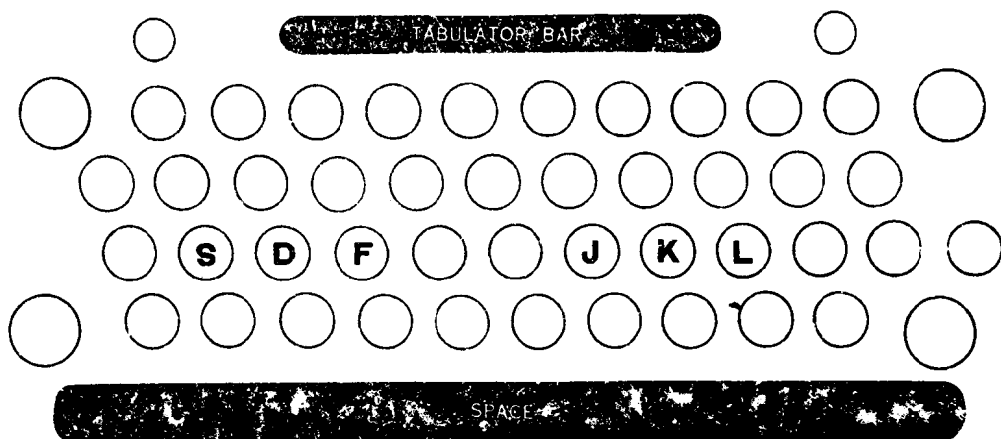


圖 4

裝上紙張後，照圖 4 把指頭分佈在基本字鍵上。它們的位置不可混亂，也不可踰越。固定手指位置後，就不必再看鍵盤，而應集中視線於稿子。(擊空格棒用右拇指。)打完一行之後隨即把機頭推回，以便在另一行重新練習。推動機頭的時候，眼睛也切不可偷看鍵盤。

習 題 一

試打出下列各組字母，打完頭兩行後，離一空行，再打其餘三、四行。邊限為15格至70格。每題至少要覆打五遍。

fff jjj ddd kkk sss lll fff jjj ddd kkk sss lll
fff jjj ddd kkk sss lll fff jjj ddd kkk sss lll

fds jkl fds jkl fds jkl fds jkl fds jkl fds jkl
fds jkl fds jkl fds jkl fds jkl fds jkl fds jkl

10. A, ; (分號), E, I

觀察 A, ; (semicolon), 和 E, I 的位置(參閱圖 5)。打 E 鍵時, 原按 D 鍵的左中指可向前(微偏左方)伸直少許至 E 鍵。同樣, 打 I 鍵時, 原按 K 鍵的右中指可向前(微偏左方)伸

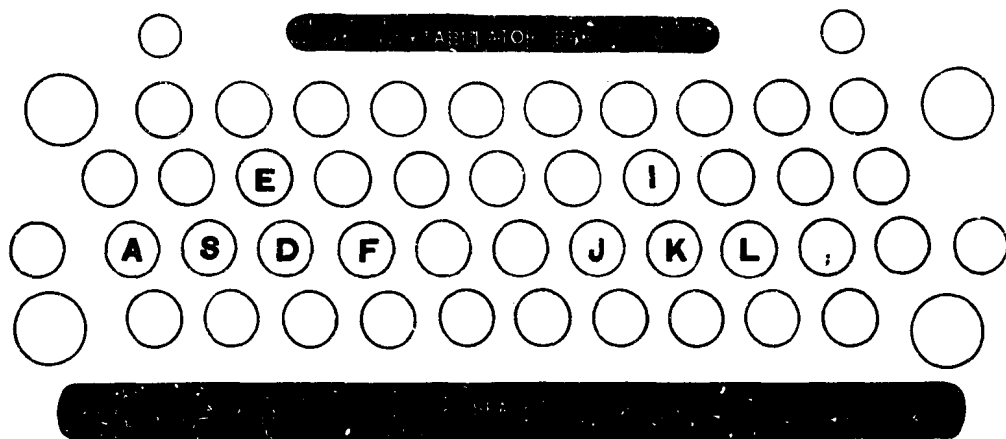


圖 5

直少許至 I 鍵。(每逢打完鍵盤上方第三行字鍵後, 手指一定要放回原來基本鍵上。當打到接近行末時, 宜注意預告鈴的響聲, 以準備另換新行。此外, 還須注意分號之前沒有空格, 分號之後, 則一定要留一個空格。)

習 題 二

試打出下列各題, 邊限為 15 格至 70 格。每題覆打五遍。

1. aaa ;;; aaa ;;; aaa ;;; ded ded ded kik kik kik
aaa ;;; aaa ;;; aaa ;;; ded ded ded kik kik kik
fed fed fed ill ill ill lid lid lid ask ask ask
fed fed fed ill ill ill lid lid lid ask ask ask
2. sail sail sail; kill kill kill; jail jail jail;
sail sail sail; kill kill kill; jail jail jail;
file file file; jade jade jade; desk desk desk;
file file file; jade jade jade; desk desk desk;
3. lake lake lake; jell jell jell; less less less;
lake lake lake; jell jell jell; less less less;
like like like; sell sell sell; deal deal deal;
like like like; sell sell sell; deal deal deal;